



## **CELEBRACIÓN** de **HAROLD PINTER**

Autor muy crítico con el tiempo en que vive.

**CELEBRACIÓN**

de



# **HAROLD PINTER**

**en la**

**SALA FRANCISCO NIEVA**

**del**

**TEATRO VALLE INCLÁN**

## Del 26 de noviembre al 2 de enero de 2010

*Celebración* llega a la **Sala Francisco Nieva**,  
del

### **Teatro Valle Inclán**

(Centro Dramático Nacional), que ha sido transformada tanto para los protagonistas como para los espectadores en un restaurante de lujo. Por eso los espectadores también ocupan las mesas del mencionado local. Es una propuesta personal del director

### **Carlos Fernández de Castro**

.

□ FOTOGRAFÍA DE RUANO



El CDN ofreció a **Carlos Fernández de Castro** este texto.

- *Lo leí y me gustó por lo cercano, actual y crítico – comenta*

**Carlos**

.  
*Es de 1999, y*

*a pesar de que*

**Pinter**

*ve a la sociedad burguesa como vacía y refleja aquella sociedad, también refleja la de hoy. El éxito fue inmediato. Otra de las cosas que me decidió fue el ver la*

**Sala Francisco Nieva**

*, pues es una historia que no se puede contar desde un teatro a la italiana, pues me parecía que no llegaría. Me interesaba la cercanía. El escenógrafo y arquitecto*

**Carles Cugat**

*ha conseguido crear un restaurante de diseño. Una escenografía muy bonita y que funciona muy bien y la historia sucede en la vida y en la cercanía de de las mesas de un restaurante. Es muy sencilla.*



**FOTO:**

Según **Carlos**, **Harold Pinter** es

*- un autor absolutamente crítico con el tiempo en que vive. Le interesa la búsqueda de la verdad, aunque diferencia claramente si se realiza dentro del juego teatral o del juego de la sociedad. Presentamos una verdad teatral en la que ha participado un equipo extraordinario de actores, colaboradores y técnicos. De la verdad social son los espectadores los que tienen que participar. En **Celebración** es la obra en que más se nota esto. No es sólo una crítica a la*

*superficialidad de la sociedad  
sino que incide en aspectos más concretos. Por  
ejemplo hemos pasado una huelga general que no es  
ni huelga ni es general. Se pactan los servicios y los  
sindicatos no hacen huelga, sino que van a trabajar.*

FOTO: DAVID UJA



En *Celebración* son una serie de matrimonios de hoy

- *Están condicionados por el juego social, por ejemplo los matrimonios de un colectivo no se divorcian si no lo permite la sociedad. Pinter lo que pone son problemas y problemas y no intenta dar la solución. En esta obra hay muchas preguntas que*

*no tienen respuesta,  
porque a estos personajes no les importa nada lo que  
le pasa al otro. Por eso muchas cuestiones quedan en  
el aire.*

*Al personaje,*

## **Pinter**

*nunca le dice lo que tiene que hacer. Es el personaje  
quien tiene que elegir lo que debe hacer. Nuestra  
locura es la búsqueda de la verdad y la verdad  
absoluta nunca se obtiene. Por eso sus finales son  
abiertos y cíclicos, ya que no se acaba nunca.*

□ FOTO: DAVID RUANO



Al llevar la obra al restaurante se han añadido tres  
personajes: una pianista (**Cristina Presmanes**), un

cantante (

**Joselo Esbrí**

) y un camarero 2 (

**Rodrigo Mendiola**

).

**Cristina**

se ha encargado también de la selección musical.

- *El cantante y el pianista los he introducido –  
añade*

**Carlos**

-,  
*porque estamos en un restaurante de lujo, en el que si  
se canta una canción todo el mundo la escucha y  
aplaude. Hemos recuperado canciones de los años 80  
y 90:*

**Sergio Dalma**

,

**Alaska**

...



La interacción con el público se marca especialmente porque los espectadores también están sentados ante otras mesitas. No hay filas de butacas. De todos modos en el caso de que el público interviniera, aunque no está previsto en principio

**Carlos**

declara:

- *Si interviene todo está controlado.*

## Celebración. CDN. 2010

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 06 de Diciembre de 2010 18:14 - Actualizado Lunes, 21 de Febrero de 2011 08:22

---

<b>FUNCIÓN</b>	
De martes a sábado:	<b>19:00 H.</b>
Domingos:	<b>18:00 H</b>

**Título:** *Celebración*

**Autor:** *Harold Pinter*

**Traducción:** *Ana Riera*

**Escenografía:** *Carles Cugat*

**Vestuario:** *Pepe Corzo*

**Iluminación:** *Juan Gómez Cornejo*

**Videoescena:** *Álvaro Luna*

**Composición y Arreglos Musicales:** *Cristóbal Pressac*

**Cartel:** *Peret*

**Fotos:** *David Ruano*

**Vídeoclip:** *Paz Producciones*

**Producción:** *Centro Dramático Nacional*

**Intérpretes**(por ~~Lo de Ballobet (doña)~~ *Lo de Ballobet (doña)*), *María Casal (Susi)*, *Jesús C*

**Músicos en escena** *Enzo Esbrí (cantante)*, *Cristina Presma (pista)*

**Dirección:** *Carlos Fernández de Castro*

**Duración:** *65 minutos*

**Estreno en Madrid:** *Teatro Valle Inclán (Sala Francisco Nieva), 26 – XI*





**Más información**

---

**Entrevista**

**Celebración. CDN. 2010.**

---

**[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**



## **TEATRO VALLE INCLÁN**

**(Polivalente)**

**DIRECTOR: GERARDO VE**

**SALA PRINCIPAL:**

**Aforo: 510**

**SALA FRANCISCO NIEVA**

**Aforo: 150**

**PZ. DE LAVAPIÉS, S/N**

**28012 – MADRID**

**TF. 91 310 15 00**

**METRO: LAVAPIÉS**

**[cdn@inaem-mad.es](mailto:cdn@inaem-mad.es)**

**<http://cdn.mcu.es>**